

9. Cadet Rousselle.

Кадэ Руссель.

Перевод А. Солововой.

Обработка Г. Коце,
дополнена С. Толстым.

Allegro.

Ф-п.

Музыкальное введение для фортепиано в 6/8 такте, обозначено динамикой *f*. Включает две системы нотных записей (верхняя и нижняя октавы).

Голос.

1. Ca-det Rous-selle a trois mai-sons, Ca-det Rous-selle a trois mai-sons, Qui n'ont ni
Ка-дэ Рус-сель се-бе ку-пил, Ка-дэ Рус-сель се-бе ку-пил до-мик без

Первая система вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты *p*. Фортепиано играет ритмический рисунок.

pout-res ni chev-rons, qui n'ont ni pout-res ni chev-rons. C'est pour lo-
ба-лок и стро-пил, до-мик без ба-лок и стро-пил. Гал-ки о-

Вторая система вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия заканчивается на ноте *f*. Фортепиано продолжает ритмический рисунок.

ger les hi-ron-del-les. Que di-rez vous d'Ca-det Rous-sel-le? Ah, ah, ah, mais vrai-
хот-но в нем ю-тят-ся, ле-том и лас-точ-ки гнез-дят-ся. Да, да, да, э-то

Третья система вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия заканчивается на ноте *f*. Фортепиано продолжает ритмический рисунок.

ment, Ca - det Rous - selle est bon en - fant.
 так: Ка - да Руе - сель большой чу - дак.

2. Ca - det Rous - selle a trois ha - bits, Ca - det Rous -
 Он два кам - зо - - ла раз - до - был, он два кам -

selle a trois ha - bits, deux jau - nes, l'autre en pa - pier gris, deux jau - nes,
 зо - - ла раз - до - был, да из бу - ма - - ги тре - тий шил, да из бу -

l'autre en pa - pier gris. Il met ce - lui - là quand il gè - le, ou quand il
 ма - - ги тре - тий шил. В дождь и мо - роз, сту - па - я важ - но, но - сит кам -

pleut ou quand il grê - le. Ah, ah, ah, mais vrai - ment, Ca - det Rous -
 вод он свой бу - маж - ный. Да, да, да, э - то так, Ка - дэ Рус -

selle est bon en - fant.
 сель большой - чу - дак.

3. Cadet Rousselle a trois cheveux. (2)
 Deux pour les faces, un pour la queue: (2)
 Et quand il va voir sa maitresse,
 Il les met tous les trois en tresse.
 Ah, ah! etc.

4. Cadet Rousselle a trois garçons: (2)
 L'un est voleur, l'autre est fripon, (2)
 Le troisième est un peu ficelle,
 Il ressemble à Cadet Rousselle.
 Ah, ah! etc.

5. Cadet Rousselle a marié (2)
 Ses trois filles dans trois quartiers; (2)
 Les deux premier'ne sont pas belles,
 La troisième n'a pas de cervelle.
 Ah, ah! etc.

6. Cadet Rousselle a trois deniers, (2)
 C'est pour payer ses créanciers. (2)
 Quand il a montré ses ressources,
 Il les remet dedans sa bourse.
 Ah, ah! etc.

3. Он волосами не оброс, (2)
 Есть только прядь из трех волос. (2)
 Он их сплетает в косу туго,
 Если гулять идет с подругой.
 Да, да....

4. Три у Русселя молодца, (2)
 Младший сынок совсем в отца. (2)
 Старший - прохвост, второй - вориска,
 Третий - порядочный плутишка.
 Да, да....

5. Каде Руссель для дочерей (2)
 Где-то добыл троих зятей. (2)
 Дочки ужасно некрасивы,
 Младшая дура и ленива.
 Да, да....

6. Есть у Русселя три гроша, (2)
 Больше нет денег ни шиша. (2)
 Долг заплатить дает он слово,
 Деньги же в сумку прячет снова.
 Да, да, да, это так,
 Каде Руссель большой чудак.

Песня о Каде Русселе — одна из наиболее известных традиционных французских песен. Каде Руссель — карикатурный тип французского буржуа, на все руки мастера, но неудачливого, глупого и смешного.

Песня имела большой успех у санкюотов во время Великой французской революции; в то время к ней были приобщены многие куплеты, в которых К. Руссель изображался в роли то актера, то учителя, то парикмахера, то любимца турецкого султана и пр. Были и водевили, в которых он был главным героем. На всех этих подприцах он оказывался одинаково смешным и неудачливым.

Настоящая версия этой песни взята из сборника Dumerzan et H. Colet, „Chants et chansons de France“